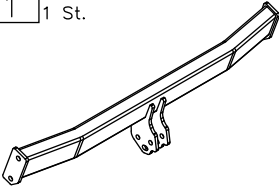




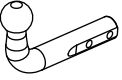
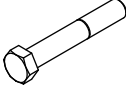

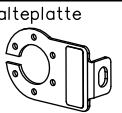











- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

### Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St.	Pos. 6 Vorrichtung I 1 St.	Pos. 12 Mutter 8 B 4 St. M12
		
	Pos. 7 Vorrichtung II 1 St.	Pos. 13 Mutter 8 B 3 St. M10
		
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.	Pos. 8 Schraube 8.8 B 2 St. M12x75mm	Pos. 14 Unterlegscheibe 12 St. ø 13 mm
		
Art.nr-KL1054		
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St.	Pos. 9 Schraube 8.8 B 4 St. M12x40mm	Pos. 15 Unterlegscheibe 3 St. ø 10,5 mm
		
Art.nr-BL1054		
Pos. 4 Halter rechts 1 St.	Pos. 10 Schraube 8.8 B 3 St. M10x35mm	Pos. 16 Federring 12 St. ø 12,2 mm
		
Pos. 5 Halter links 1 St.	Pos. 11 Schraube 8.8 B 6 St. M12x1,25x35mm	Pos. 17 Federring 3 St. ø 10,2 mm
		
		Pos. 18 Kugelschutz 1 St.
		



## PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 ŚLUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

### Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **O54**  
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:  
Hersteller: **TOYOTA**  
Modell: **PICNIC**  
ab Bj. 1996 bis 2001

Technische Daten:  
**D** – Wert : **8,51 kN**  
Max. Masse Anhänger: **1500 kg**  
Max. Stützlast: **60 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: **e20\*94/20\*0346\*00**

### EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

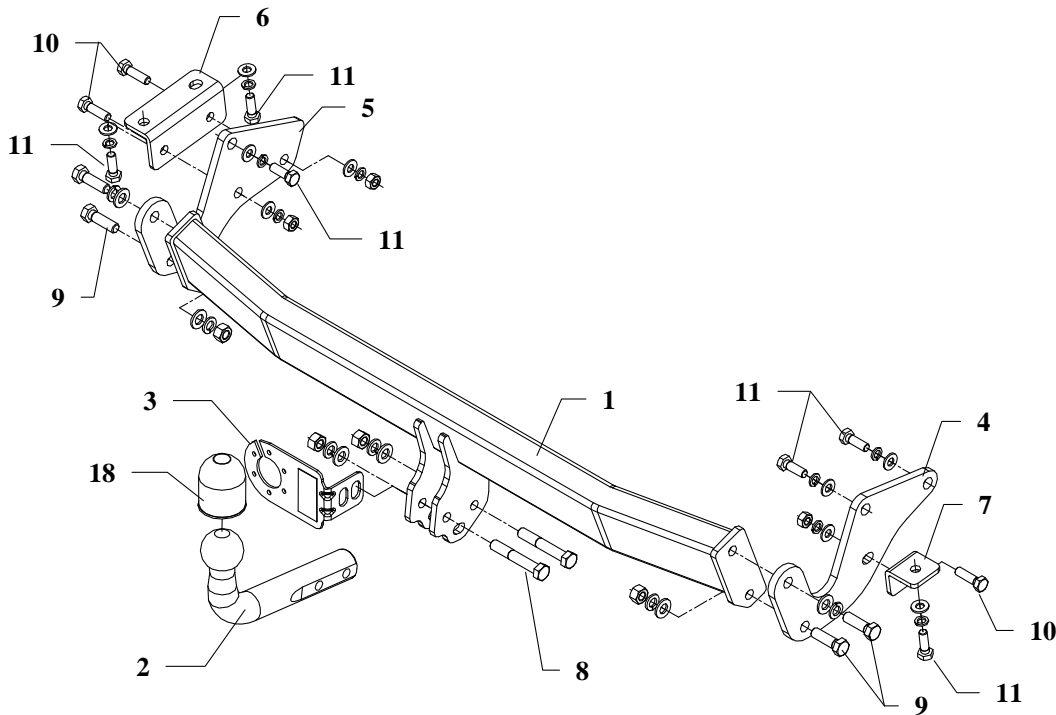
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkenwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

*D-Wert Formel:*

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **O54**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **TOYOTA PICNIC**, ab Bj. 1996 bis 2001, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1500 kg** und der Kugelstützlast von max. **60 kg**.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

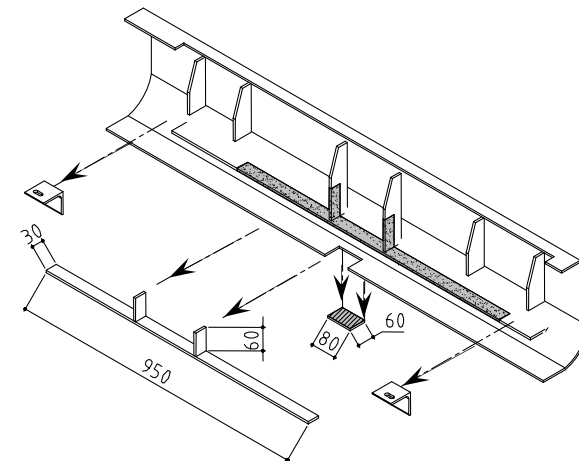
### VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

*Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.*

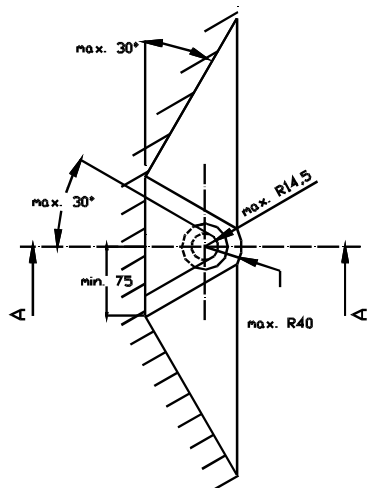
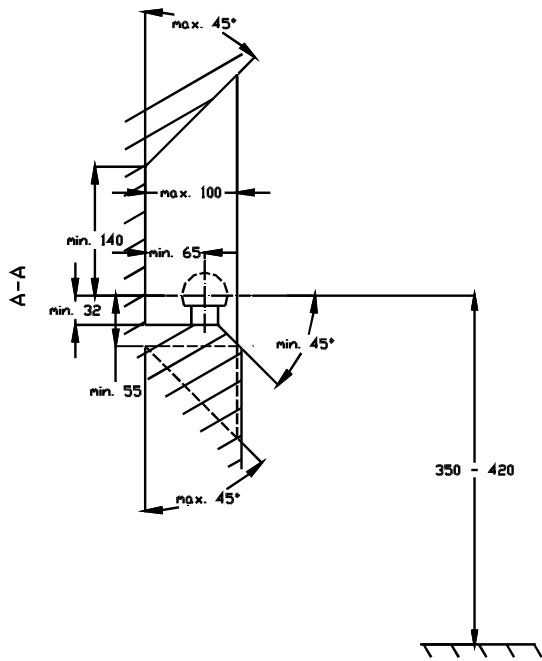
## Anbauanleitung

1. Die Stoßstange, das Ersatzrad und die Zugössen (sie werden nicht mehr montiert) links und rechts demontieren.
2. Die Vorrichtung I (Winkelhalter Pos. 6) an den linken Längsträger von unten anlegen und mit den Schrauben M12x1,25x35mm (Pos. 11) befestigen und dann den linken Halter (Pos.5) an die innere Seite des Längsträgers anlegen und mit einer Schraube M12x1,25x35mm (Pos.11) und zwei Schrauben M10x35mm (Pos.10) an der Vorrichtung I (Winkelhalter Pos.6) verschrauben.
3. Die Vorrichtung II (Winkelhalter Pos.7) an den rechten Längsträger von unten anlegen und mit der Schraube M12x1,25x35mm (Pos.11) befestigen, und dann den rechten Halter (Pos.4) an die innere Seite des Längsträgers (Pos. 4) anlegen und mit zwei Schrauben M12x1,25x35mm (Pos.11) und einer Schraube M10x35mm (Pos.10) verschrauben.
4. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) an die auf diese Art und Weise vorbereiteten Vorrichtungen anlegen und mit den Schrauben M12x40mm (Pos.9) – siehe Zeichnung verschrauben.
5. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
6. Die Stoßstange montieren, vorher aber gemäß der Zeichnung die entsprechenden Teile ausschneiden.
7. Die Kupplungskugel der Anhängerkupplung (Pos.2) und den Steckdosenhalter (Pos.3) mit den mitgelieferten Schrauben M12x75mm (Pos.8) verschrauben.
8. Die Elektroinstallation gemäß der Anschlussanleitung des Herstellers anschließen.
9. Falls nötig, den beschädigten Farbanstrich ausbessern.



### ACHTUNG

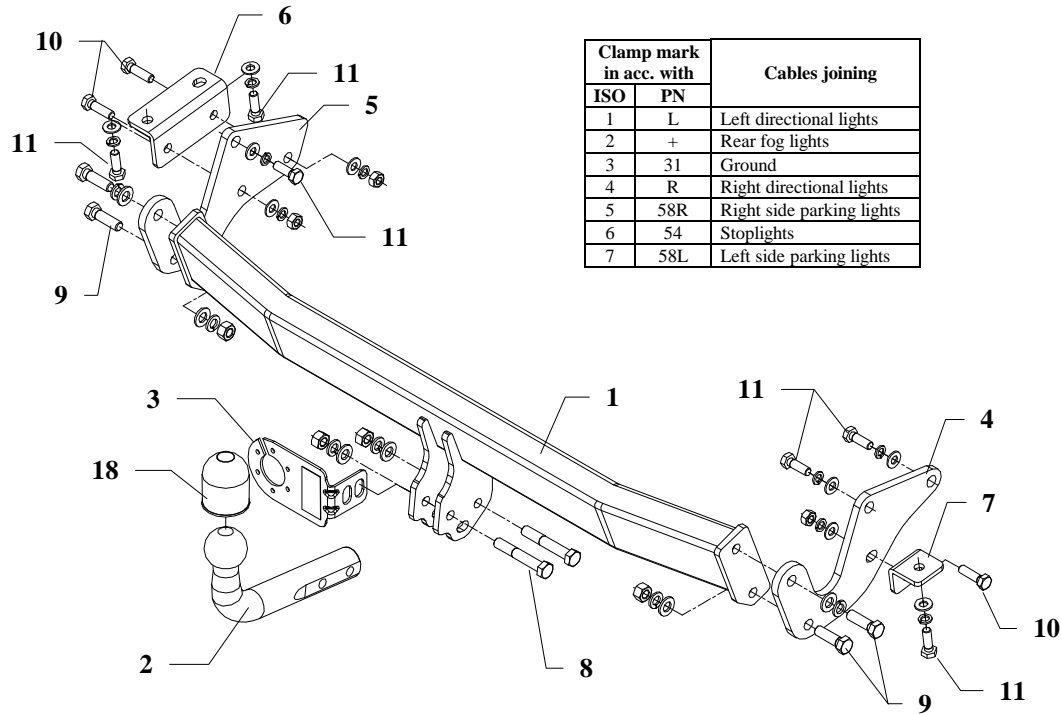
- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.



- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ) \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F) \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB) \* at gross vehicle weight rating
- (PL) \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK) \* pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

## FITTING INSTRUCTION



Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights

This towing hitch is designed to assembly in following cars: **TOYOTA PICNIC** produced since 1996 till 2001, catalogue no. **O54** and is prepared to tow trailers max total weight **1500 kg** and max vertical load **60 kg**.

### *From manufacturer*

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towing hitch depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

*The towing hitch should be install in points described by a car producer.*

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

<b>M 8</b>	25 Nm	<b>M 10</b>	55 Nm
<b>M 12</b>	85 Nm	<b>M 14</b>	135 Nm

## Assembly instructions

1. Disassemble a rear bumper, spare wheel and original tow handles from the left and right side (not used any more).
2. Angle bar I (pos. 6) put underneath to left chassis member and fix loosely using bolts M12x1,25x35mm (pos. 11), next to inside of the chassis member put left bracket (pos. 5) and fix by one bolt M12x1,25x35mm (pos. 11) and two bolts M10x35mm (pos. 10) with angle bar (pos. 6)- loosely.
3. Angle bar II (pos. 7) put underneath to right chassis member and fix loosely using bolt M12x1,25x35mm (pos. 11), next to inside of the chassis member put right bracket (pos. 4) and fix by one bolt M12x1,25x35mm (pos. 11) and two bolts M10x35mm (pos. 10).
4. Between installed brackets put main bar of the towing hitch (pos. 1) and fix it by bolts M12x40mm (pos. 9)- see figure.
5. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
6. Reassemble bumper after cut out his fragments – see figure 2.
7. Fix tow-ball (pos. 2) and socket plate (pos. 3) by bolts M12x75mm (pos. 8) from accessories.
8. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station)
9. Complete paint layer damaged during installation.

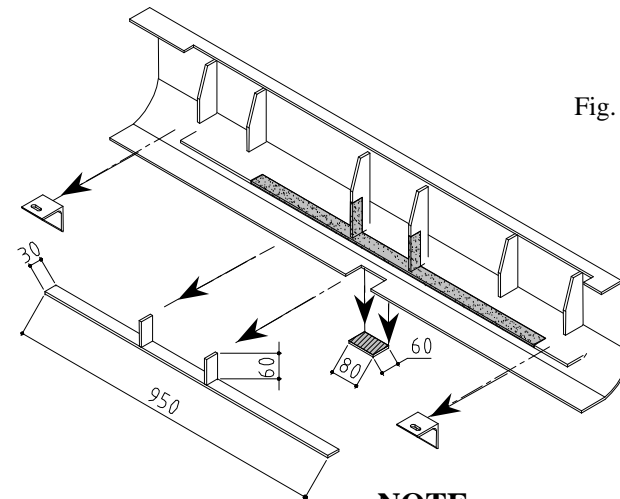


Fig. 2

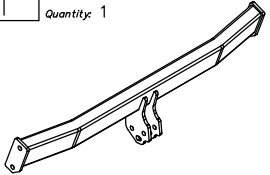




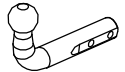
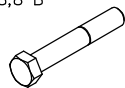

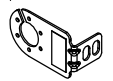
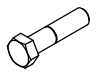








### NOTE

After install the towing hitch you should get adequate note in registration book (at authorised service station). The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km check all bolts and nuts. The ball of towing hitch must be always kept clear and conserve with a grease.

## Towing hitch accessories:

Pos. 1	Name: Main bar Quantity: 1	Pos. 6	Name: Angle bar I Quantity: 1	Pos. 12	Name: Nut 8 B Quantity: 4 Dim.: M12
					
		Pos. 7	Name: Angle bar II Quantity: 1	Pos. 13	Name: Nut 8 B Quantity: 3 Dim.: M10
					
Pos. 2	Name: Tow ball Quantity: 1	Pos. 8	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x75mm	Pos. 14	Name: Plain washer Quantity: 12 Dim.: Ø 13 mm
					
Pos. 3	Name: Socket plate Quantity: 1	Pos. 9	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M12x40mm	Pos. 15	Name: Plain washer Quantity: 3 Dim.: Ø 10,5 mm
					
Pos. 4	Name: Right bracket Quantity: 1	Pos. 10	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 3 Dim.: M10x35mm	Pos. 16	Name: Spring washer Quantity: 12 Dim.: Ø 12,2 mm
					
Pos. 5	Name: Left bracket Quantity: 1	Pos. 11	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 6 Dim.: M12x1.25x35mm	Pos. 17	Name: Spring washer Quantity: 3 Dim.: Ø 10,2 mm
					
		Pos. 18	Name: Ball cover Quantity: 1		



**PPUH AUTO-HAK S.J.**

Produkcja Haków Holowniczych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www. autohak.com.pl

## Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **O54**

Designed for:

Manufacturer: **TOYOTA**

Model: **PICNIC**

produced since 1996 till 2001

Technical data:

**D-value: 8,51 kN**

maximum trailer weight: **1500 kg**

maximum vertical cup load: **60 kg**

**Approval number according to Directive 94/20/EC: e20\*94/20\*0346\*00**

### Foreword

This towing hitch is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and must be installed only by qualified personnel. Any alteration or conversion to the towinh hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch.

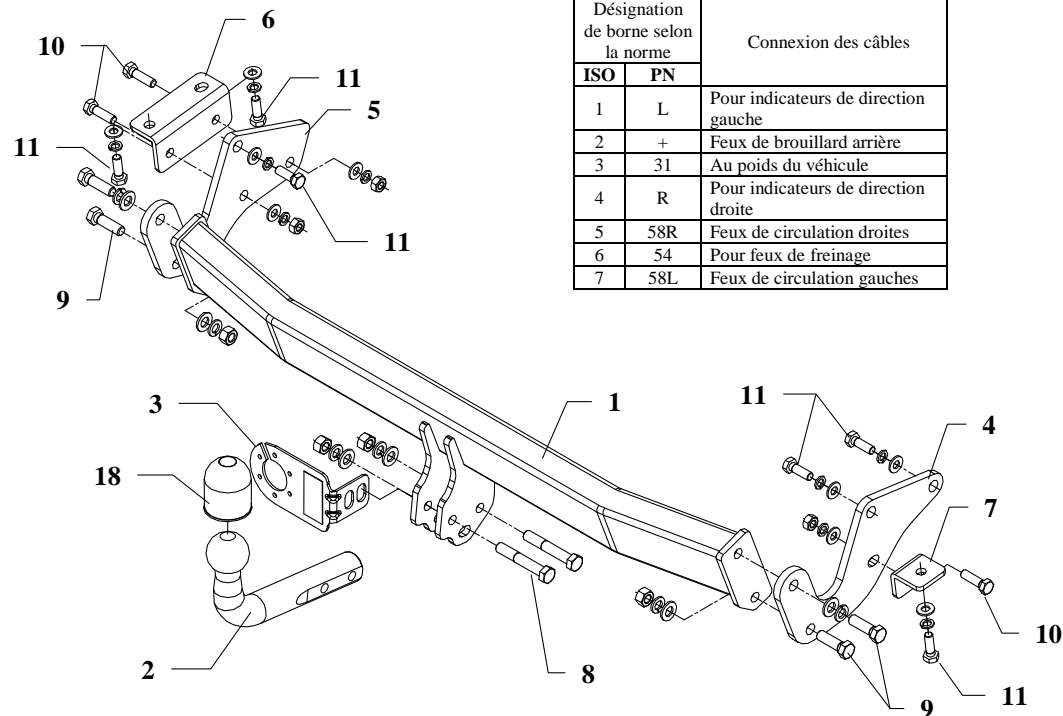
The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch must not be exceeded.

*D-value formula:*

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUCTION

### De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule



Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **TOYOTA PICNIC**, produit à partir de 1996 au 2001, numéro de catalogue **O54** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1500 kg** et de la pression totale sur la boule max **60 kg**.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

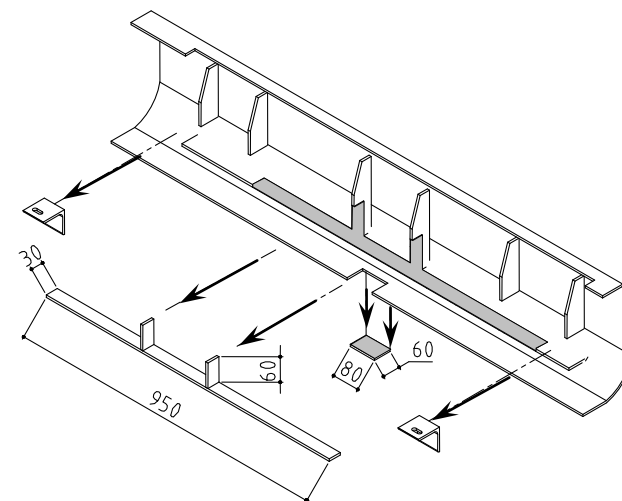
### DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

*Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.*

## Instructions de montage

- Démonter le pare-chocs. Enlever la roue de secours. Déposer à gauche et à droite les anneaux de remorquage. Ils ne seront plus utilisés.
- Positionner la cornière I (pos.6) contre le dessous du longeron gauche et serrer de manière lâche à l'aide des vis M12x1,25x35mm (pos. 11). Ensuite, positionner l'appui gauche (pos.5) contre l'intérieur du longeron et serrer à l'aide de vis M12x1,25x35mm (pos. 11) et à l'aide des vis M10x35mm (pos. 10) à la cornière I (pos.6) - de manière lâche.
- Positionner la cornière II (pos.7) contre le dessous du longeron droit et serrer de manière lâche à l'aide des vis M12x1,25x35mm (pos. 11). Ensuite, positionner l'appui droit (pos.4) contre l'intérieur du longeron et serrer à l'aide de vis M12x1,25x35mm (pos.11) et à l'aide de vis M10x35mm (pos. 10).
- Positionner la poutre principale (pos.1) aux éléments ainsi préparés et serrer à l'aide des vis M12x40mm (pos. 9) - voir le dessin.
- Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
- Découper des fragments du pare-chocs, voir le dessin. Monter le pare-chocs.
- Fixer la boule d'attelage (pos.2) avec la tôle sous la prise (pos.3) à l'aide des vis M12x75mm (pos.8).
- Connecter les câbles de la prise 7 - à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
- Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.



### Attention

Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :





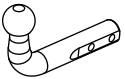
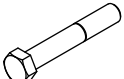

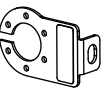









- indicateurs de direction latéraux

- retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

## Équipement du dispositif d'attelage à boule:

Pos. 1	Poutre principale Nombre de pièces: 1	Pos. 6	Cornière I  Nombre de pièces: 1	Pos. 12	Ecrou 8 B M12  Nombre de pièces: 4
		Pos. 7	Cornière II  Nombre de pièces: 1	Pos. 13	Ecrou 8 B M10  Nombre de pièces: 3
Pos. 2	Boule d'attelage  Nombre de pièces: 1	Pos. 8	Vis 8,8 B M12x75mm  Nombre de pièces: 2	Pos. 14	Rondelle ø13mm  Nombre de pièces: 12
Pos. 3	Support de prise  Nombre de pièces: 1	Pos. 9	Vis 8,8 B M12x40mm  Nombre de pièces: 4	Pos. 15	Rondelle ø10,5mm  Nombre de pièces: 3
Pos. 4	Appui droit  Nombre de pièces: 1	Pos. 10	Vis 8,8 B M10x35mm  Nombre de pièces: 3	Pos. 16	Rondelle grower ø12,2mm  Nombre de pièces: 12
Pos. 5	Appui gauche  Nombre de pièces: 1	Pos. 11	Vis 8,8 B M12x1.25x35mm  Nombre de pièces: 6	Pos. 17	Rondelle grower ø10,2mm  Nombre de pièces: 3
				Pos. 18	Protecteur de la boule  Nombre de pièces: 1



**PPUH AUTO-HAK z.J.**

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www.autohak.com.pl

## Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **O54**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **TOYOTA**

Modèle: **PICNIC**

Produit à partir de 1996 au 2001

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 8,51 kN**

Poids maximal de remorque: **1500 kg**

Pression max autorisée sur la boule  
d'attelage: **60 kg**

**Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/CE:**

**e20\*94/20\*0346\*00**

### Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

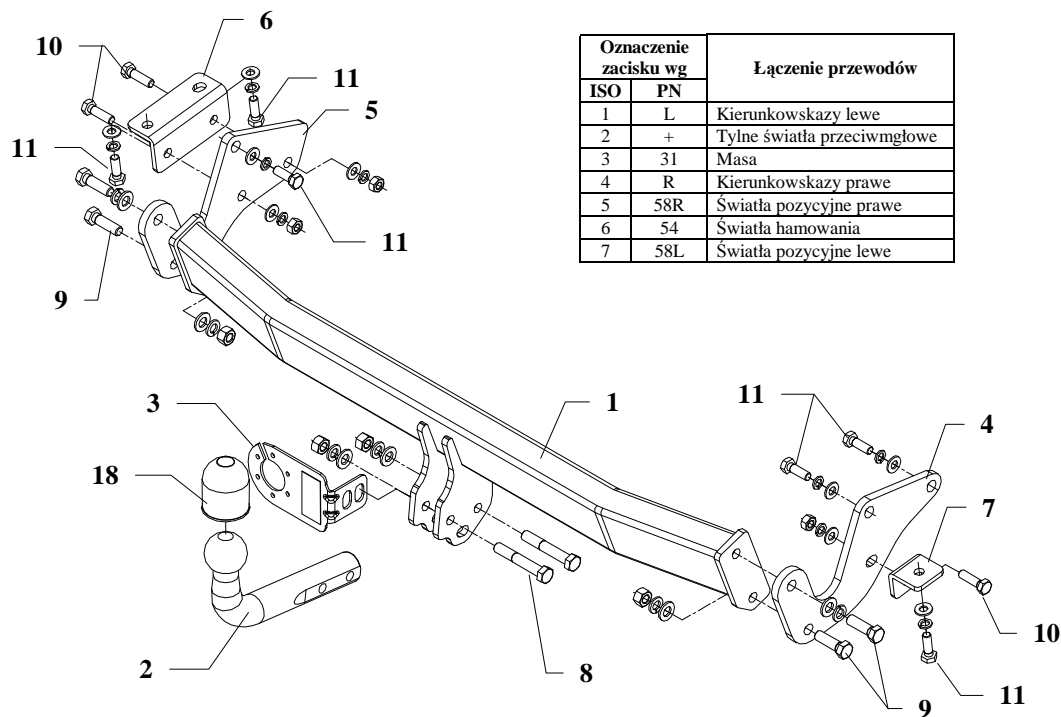
Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

*La formule pour calculer la puissance D:*

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUKCJA

### Montaż i eksploatacja zaczepu kulowego



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie **TOYOTA PICNIC** produkowany od 1996r. do 2001r., nr katalogowy **O54** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1500 kg** i nacisku na kulę max **60 kg**.

### OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazówek.

*Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.*

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

**M 8** 25 Nm

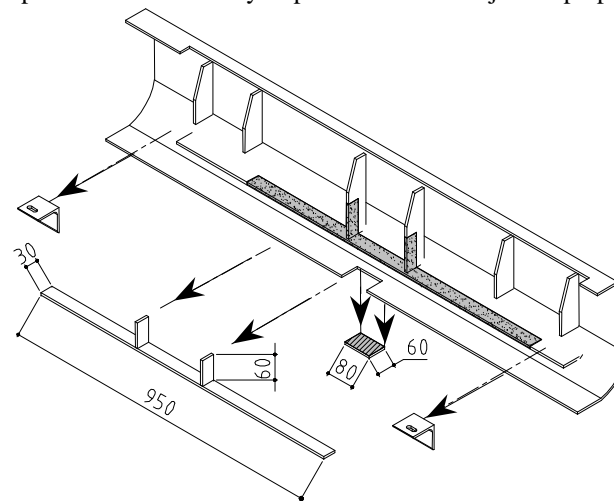
**M 12** 85 Nm

**M 10** 55 Nm

**M 14** 135 Nm

## Kolejność czynności przy montażu

1. Zdemontować zderzak, koło zapasowe oraz uchwyty holownicze z lewej i prawej strony (nie będą ponownie montowane).
2. Kątownik I (poz. 6) przyłożyć od spodu lewej podłużnicy i przykręcić luźno śrubami M12x1,25x35mm (poz. 11), a następnie do wewnętrznej strony podłużnicy przyłożyć wspornik lewy (poz. 5) i przykręcić jedną śrubą M12x1,25x35mm (poz. 11) oraz dwoma śrubami M10x35mm (poz. 10) do kątownika I (poz. 6)- luźno.
3. Kątownik II (poz. 7) przyłożyć od spodu prawej podłużnicy i przykręcić luźno śrubą M12x1,25x35mm (poz. 11), a następnie do wewnętrznej strony podłużnicy przyłożyć wspornik prawy (poz. 4) i przykręcić luźno dwoma śrubami M12x1,25x35mm (poz. 11) i jedną śrubą M10x35mm (poz. 10).
4. Do tak przygotowanych elementów przyłożyć główną belkę zaczepu (poz. 1) i przykręcić śrubami M12x40mm (poz. 9)- patrz rys.
5. Dokręcić wszystkie śruby z momentem, jak pokazano w tabeli.
6. Zamontować zderzak po uprzednim wycięciu jego fragmentów – patrz rys.
7. Przykręcić część kulistą zaczepu (poz. 2) wraz z blachą pod gniazdo (poz. 3) śrubami M12x75mm (poz. 8) z wyposażenia.
8. Podłączyć przewody z gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
9. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.



### UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

-kierunkowskazy boczne

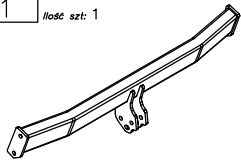





-lusterka boczne o rozstawie, co najmniej szerokości przyczepy.

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym .



Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt.: 1	Poz. 6 Nazwa: Kątownik I Ilość szt.: 1	Poz. 12 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M12
	Poz. 7 Nazwa: Kątownik II Ilość szt.: 1	Poz. 13 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 3 Wymiar: M10
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt.: 1	Poz. 8 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M12x75mm	Poz. 14 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 12 Wymiar: Ø 13 mm
	Poz. 9 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M12x40mm	Poz. 15 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 3 Wymiar: Ø 10,5 mm
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt.: 1	Poz. 10 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 3 Wymiar: M10x35mm	Poz. 16 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 12 Wymiar: Ø 12,2 mm
	Poz. 11 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 6 Wymiar: M12x1,25x35mm	Poz. 17 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 3 Wymiar: Ø 10,2 mm
Poz. 4 Nazwa: Wspornik prawy Ilość szt.: 1		Poz. 18 Nazwa: Osłona kuli Ilość szt.: 1
Poz. 5 Nazwa: Wspornik lewy Ilość szt.: 1		

**KARTA GWARANCYJNA**

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

**TOYOTA PICNIC**  
produkowany od 1996r. do 2001r.

Data produkcji ..... Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....



**PPUH AUTO-HAK S.J.**

Produkcja Haków Holowniczych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www. autohak.com.pl

**Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego**

Klasa: **A50-X** Nr kat. **O54**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **TOYOTA**

Model: **PICNIC**

produkowanego od 1996r. do 2001r.

Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE: **e20\*94/20\*0346\*00**

Dane techniczne:

Wartość siły **D** : **8,51 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1500 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **60 kg**

**INFORMACJA WSTĘPNA**

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły **D**:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$